

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2021-251	del 02/04/2021
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione del tirocinio curriculare della studentessa Chiara Dominoni presso l'Osservatorio Energia.	
Proposta	n. PDTD-2021-266	del 02/04/2021
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Direzione Tecnica	
Dirigente proponente	Dott. Zinoni Franco	
Responsabile del procedimento	Zinoni Franco	

Questo giorno 02 (due) aprile 2021 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6 in Bologna, il Direttore Tecnico, Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia, approvato con D.D.G. n. 114 del 23/10/2020 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione del tirocinio curriculare della studentessa Chiara Dominoni presso l'Osservatorio Energia.

VISTI:

- la L. n. 196/1997 “Norme in materia di promozione dell’occupazione” e in particolare l’art. 18 recante disposizioni in materia di tirocini formativi e di orientamento;
- il D.M. n. 142/1998 “Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all’art.18 della L. 24 giugno 1997, n. 196 sui tirocini formativi e di orientamento”;
- la Circolare n. 52/1999 in cui vengono chiarite le definizioni di stage e di tirocinio formativo;
- la L. n. 53/2003 “Delega al Governo per la definizione delle norme generali sull’istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale” con particolare riferimento all’art. 4 “alternanza scuola-lavoro”;
- il D.M. n. 270/2004 “Modifiche al regolamento recante norme concernenti l’autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell’Università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509”;
- il D.Lgs. n. 77/2005 “Definizione delle norme generali relative all’alternanza scuola-lavoro, a norma dell’articolo 4 della legge 28 marzo 2003, n. 53”;
- la L.R. n. 12/2003, art. 9 “Norme per l’uguaglianza delle opportunità di accesso al sapere, per ognuno e per tutto l’arco della vita, attraverso il rafforzamento dell’istruzione e della formazione professionale, anche in integrazione tra loro”;
- il D.L. n. 138/2011 “Ulteriori misure urgenti per la stabilizzazione finanziaria e per lo sviluppo”;
- la Circolare ministeriale n. 24/2011 contenente i primi indirizzi operativi ai fini della corretta applicazione dell’art. 11 del decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138 che ha innovato la disciplina in materia di tirocini formativi e di orientamento;
- la L. n. 92/2012 art. 1, comma 34, “Disposizioni in materia di riforma del mercato del lavoro in una prospettiva di crescita”;
- l’Accordo del 24 gennaio 2013 tra il Governo, le Regioni e Province Autonome di Trento e Bolzano sul documento recante “Linee-guida in materia di tirocini”;
- la L. n. 107/2015 recante “Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti”;

- l'Accordo del 25 maggio 2017 tra il Governo, le Regioni e Province Autonome di Trento e Bolzano sul documento recante "Linee guida in materia di tirocini formativi e di orientamento";
- il D. Interm. n. 195/2017 "Regolamento recante la Carta dei diritti e dei doveri degli studenti in alternanza scuola-lavoro e le modalità di applicazione della normativa per la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro agli studenti in regime di alternanza scuola-lavoro";
- la Circolare n. 8 del 18/4/2018 dell'Ispettorato Nazionale del Lavoro avente ad oggetto "Tirocini formativi e di orientamento - indicazioni operative per il personale ispettivo";
- la L.R. n. 1/2019 "Disposizioni in materia di tirocini. Modifiche alla Legge Regionale 1 Agosto 2005, n. 17 (Norme per la promozione dell'occupazione, della qualità, sicurezza e regolarità del lavoro)";

RICHIAMATI:

- il Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia (R53001/ER) approvato con D.D.G. n. 114/2020;
- la "Disciplina delle frequenze temporanee presso le strutture di Arpae Emilia-Romagna" approvata con D.D.G. n. 101/2019;

PREMESSO:

- che con D.D.G. n. 27/2020 è stato approvato il Protocollo d'intesa tra Arpae e Alma Mater Studiorum - Università di Bologna per la collaborazione su tematiche di comune interesse definendo gli ambiti di reciproca collaborazione, per la realizzazione di iniziative, progetti specifici, scambi di esperienze, proposte di stage, corsi formativi, collaborazioni nella didattica;
- che con D.D.G. n.141/2020 è stata approvata la programmazione del numero delle frequenze esterne presso le strutture di Arpae Emilia Romagna per l'anno 2021;

PREMESSO INOLTRE:

- che la studentessa Chiara Dominoni, iscritta al Corso di Laurea Scienze Statistiche presso l'Università degli Studi di Bologna per l'anno accademico 2020/2021, si è candidata per svolgere un tirocinio curriculare presso l'Osservatorio Energia della Direzione Tecnica di Arpae;
- che, così come concordato con l'Università di Bologna, il tirocinio avrà le seguenti caratteristiche:
 - Ente ospitante: Osservatorio Energia Arpae – Largo Caduti del Lavoro n. 6 - Bologna;

- periodo del tirocinio: dal 06 Aprile 2021 al 30 Luglio 2021;
- Tutor Universitario: Dott.ssa Cristina Brasili;
- Tutor Aziendale: Ing. Simonetta Tugnoli;
- Programma di tirocinio: capacità di lettura ed analisi degli aspetti di sviluppo dei piani regionali ed individuazione degli indicatori di coerenza con gli obiettivi dei piani stessi; interpretazione dei dati ed applicazioni. teorico-pratica;

DATO ATTO:

- che il costituendo rapporto tra Arpaee Direzione Tecnica Osservatorio Energia e la studentessa Chiara Dominoni oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo a carico di Arpaee;
- che la studentessa Chiara Dominoni non potrà fare valere nei confronti di Arpaee alcun diritto di retribuzione, indennità o quant'altro compete a chi è legato da rapporto di lavoro subordinato;

PRESO ATTO:

- della disponibilità dell'Osservatorio Energia ad accogliere la domanda della studentessa Chiara Dominoni, consentendole di svolgere un periodo di tirocinio secondo le modalità e gli obiettivi descritti nel progetto formativo, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- che l'Università di Bologna ha assicurato la tirocinante ai sensi della normativa vigente, sia per gli infortuni, sia per la responsabilità civile verso terzi;
- che il tirocinio si svolgerà secondo le modalità e i tempi previsti nel citato progetto formativo;

RITENUTO:

- di approvare lo svolgimento del tirocinio formativo della studentessa Chiara Dominoni presso l'Osservatorio Energia Arpaee – Largo Caduti del Lavoro, 6 - Bologna;

SU PROPOSTA:

- del Dott. Franco Zinoni, Direttore Tecnici di Arpaee, il quale, ai sensi del Regolamento per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia, adottato con D.D.G. n. 114 del 23/10/2020, ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della L. n. 241/1990 e della L. R. n. 32/1993, lo stesso Dott. Franco Zinoni;

DETERMINA

1. di approvare lo svolgimento del tirocinio formativo della studentessa Chiara Dominoni dell'Università degli Studi di Bologna, secondo le modalità previste nel progetto formativo, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, e di seguito riportate:
 - Ente ospitante: Osservatorio Energia Arpae – Largo Caduti del Lavoro n. 6 - Bologna;
 - periodo del tirocinio: dal 06 Aprile 2021 al 30 Luglio 2021;
 - Tutor Universitario: Dott.ssa Cristina Brasili;
 - Tutor Aziendale: Ing. Simonetta Tugnoli;
 - Programma di tirocinio: capacità di lettura ed analisi degli aspetti di sviluppo dei piani regionali ed individuazione degli indicatori di coerenza con gli obiettivi dei piani stessi; interpretazione dei dati ed applicazioni. teorico-pratica;
2. di dare atto che il tirocinio in oggetto, oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo per Arpae.

IL DIRETTORE TECNICO

Dott. Franco Zinoni



PROGRAMMA DI TIROCINIO CURRICULARE CURRICULAR INTERNSHIP PROGRAMME

Rif. Convenzione Ref. Internship Agreement 8-2717 Ingegneria Bologna

Stipulata in data Signed on 24/06/2004

Tirocinante/Intern

Nome/Name	CHIARA
Cognome/Surname	DOMINONI
Nato(a)/Birth place	
il/Birth date	
Cittadinanza/Citizenship	
Permesso di soggiorno/Visa Permit	Non necessita di permesso di soggiorno/The student doesn't need a Visa Permit
Residente a/Resident in	
E-mail	
Telefono/Phone no.	
Codice fiscale/Tax no.	
Corso di studio/Degree Programme	L - (8890) SVILUPPO E COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Soggetto ospitante/Host Organization

Denominazione Soggetto ospitante/Host organization's name	Arpae - Agenzia Regionale per la prevenzione, ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna
Sede legale/Registered Office	VIA PO, 5 40139 BOLOGNA BO
Codice fiscale/Tax no.	04290860370
Partita IVA/VAT no.	04290860370
Telefono/Phone no.	051/6223870
E-mail	mlepore@arpae.it
Numero totale degli addetti nell'unità operativa sede del tirocinio/Number of employees in the production unit	7
Numero di tirocinanti attualmente ospitati nell'unità operativa sede del tirocinio/Current number of interns in the production unit	2
Settore economico produttivo (Class ATECO 2007)	84.12.30 Regolamentazione dell'attività degli organismi preposti alla gestione di progetti per l'edilizia abitativa e l'assetto del territorio e per la tutela dell'ambiente



Dati del Tirocinio/*Internship details*

Indirizzo completo del luogo di svolgimento del tirocinio/<i>Full address of the place of the internship</i>	tirocinio a distanza presso il domicilio della studentessa BOLOGNA
Stabilimento-reparto-ufficio/<i>Plant-Department-Office</i>	Osservatorio energia Arpae
Tirocinio per prova finale/<i>Internship for final examination</i>	Si
Profilo professionale di inserimento ISTAT	3.1.8.3.1
Durata e periodo del tirocinio/<i>Internship period:</i>	dal/ <i>from</i> 06/04/2021 al/ <i>to</i> 30/07/2021 per complessive ore/ <i>for a total amount of hours</i> 250 (Min. 250 - Max. 300) Il periodo effettivo di inizio/fine tirocinio è quello autorizzato dalla Commissione Tirocini e riportato sul registro presenze/ <i>The starting and ending dates are the ones approved by the Internship Board indicated in the attendance record book.</i>
CFU/<i>University credits</i>	10
Tempi di accesso ai locali aziendali/<i>Access times to host organization's premises</i>	dalle 09:00:00 alle 18:00:00 Tirocinio a distanza da svolgere dalla propria residenza o domicilio; se indispensabile e previo accordo dalle 9.00 alle 18.00

Tutori/*Tutors*

Tutor accademico/<i>Academic Tutor</i>	CRISTINA BRASILI
Email	cristina.brasili@unibo.it
Tutor Soggetto ospitante /<i>Host Organization Tutor</i>	Tugnoli Simonetta
Ruolo/<i>Position</i>	Coll. Tecnico prof. Senior - Ingegnere
Email	stugnoli@arpae.it

Polizze assicurative/*Insurance policies*

Infortuni sul lavoro INAIL- gestione per conto dello Stato e POSTE ASSICURA nr.72315/POSTE ASSICURA Injury insurance policy nr.72315 - scadenza 31/10/2024/*Expiry date 31/10/2024*

Responsabilità civile nr. 1-52380-65-171463068/*Civil liability insurance policy no. 1-52380-65-171463068* - scadenza 31/10/2024/*Expiry date 31/10/2024*

Compagnia assicuratrice UNIPOLSAI/*Insurance Company UNIPOLSAI*

Obiettivi/*Outcomes*

Obiettivi formativi del Tirocinio/*Internship educational Outcomes*

Capacità di lettura ed analisi degli aspetti di sviluppo dei piani regionali ed individuazione degli indicatori di coerenza con gli obiettivi dei piani stessi; interpretazione dei dati e applicazioni teorico pratica



Attività da svolgere durante il tirocinio/Activities to be performed during the internship

Elaborazione e interpretazione dei dati.

Obblighi del tirocinante/Intern's obligations

- a) svolgere le attività definite dal programma secondo le indicazioni fornitegli dai tutor/*Perform the activities as described in the programme according to the tutors' instructions;*
- b) rispettare le norme vigenti in materie di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro applicate dalla struttura ospitante/*Comply with the hygiene, safety and health regulations of the Host Organization;*
- c) mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene a dati, informazioni o conoscenze in merito ai processi produttivi o ai prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio/*The Intern undertakes not to disclose to any third party confidential data, knowledge and information on processes and products acquired during the internship;*
- d) comunicare all'ufficio tirocini trasferite e modifiche del programma di tirocinio/*Inform the internship office of his/her transfers and changes to the internship programme;*
- e) segnalare all'ufficio tirocini eventuali situazioni non coerenti con quanto previsto dal progetto di tirocinio approvato/*report to the internship office any activity or situation which does not comply with the approved internship programme;*
- f) compilare il questionario di valutazione dell'esperienza di tirocinio predisposto dall'Università/*Fill in the internship evaluation form provided by the University.*

Obblighi del soggetto ospitante/Obligations of the Host Organization

- Il Soggetto ospitante favorirà l'esperienza di tirocinio nell'ambiente di lavoro attraverso la messa a disposizione di attrezzature, reparti e servizi, l'illustrazione delle tecnologie esistenti, dell'assetto organizzativo e dei processi produttivi/*The Host Organization will promote the internship experience in the workplace by providing equipment, services and departments and by explaining technologies, organization and production processes.*
- Il soggetto ospitante si impegna a non utilizzare il tirocinante in attività non coerenti con gli obiettivi del tirocinio esplicitati nel progetto/*The Host Organization undertakes not to employ the Intern for activities that are not consistent with the internship goals described in the programme.*
- Il Soggetto ospitante è tenuto a compilare il questionario di valutazione dell'esperienza di tirocinio predisposto dall'Università/*The Host Organization is required to fill in the internship evaluation form provided by the University.*

Dichiarazione del tirocinante/Declaration by the Intern

Sottoscrivendo questo modulo il tirocinante dichiara/*By undersigning this form the Intern hereby declares*

- di non avere legami di parentela o affinità entro il 2° grado con il responsabile legale, il socio o il dirigente responsabile della struttura consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 46 dpr 445/2000./*that he/she is not closely related (up to second-degree kinship) to the legal representative, partner or chief executive of the Host Organization and is aware that he/she may be held liable under art. 46 dpr 445/2000 of Italian criminal law for providing false information.*
- di avere già assolto le propedeuticità e gli altri eventuali requisiti richiesti dal corso di studio per l'ammissione al tirocinio (a es.: uno o più esami da superare, numero minimo di CFU, etc.)/*to have already fulfilled the prerequisites and/or any other requisites foreseen by the course of study for the admission to the internship (eg: one or more exams to pass, minimum number of university credits, etc.).*

_____, (data/date)_____



ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Approvato dalla commissione tirocini competente in data/Authorized by the Internship Board on 25/03/2021

Validato dal tutor accademico/Authorized by the Academic tutor

(firma e timbro per il soggetto ospitante/Signature and stamp for the Host Organization)

(firma del tirocinante o di chi esercita la tutela legale/Intern's or legal guardian's Signature)

